



大会

第五十七届会议

正式记录

第七十八次全体会议

2002年12月20日星期五上午10时举行
纽约

主席： 扬·卡万先生 (捷克共和国)

上午10时10分开会

第二委员会的报告

主席 (以英语发言)：大会现在审议第二委员会关于议程项目 84 至 96、43 和 12 的报告。我请第二委员会报告员、约旦的瓦利德·哈迪德先生以一次发言介绍第二委员会的报告。

哈迪德先生 (约旦)，第二委员会报告员 (**以阿拉伯语发言**)：我谨介绍第二委员会关于大会在第五十七届会议上分配给该委员会的议程项目的以下报告，供大会审议。

在题为“经济及社会理事会的报告”的项目 12 下，第二委员会在文件 A/57/543 第 12 段中建议通过一项决议草案，并且在第 13 段中建议通过两项决定草案。

在题为“关于儿童问题的特别会议成果的后续行动”的项目 43 下，第二委员会在文件 A/57/542 第 7 段中建议通过一项决定草案。

在题为“宏观经济政策问题：国际贸易与发展”的分项目 84(a) 下，第二委员会在文件 A/57/529/Add.1 第 7 段中建议通过一项决议草案。在第 8 段中，委员会建议通过一项决定草案。

第二委员会在文件 A/57/529/Add.2 第 8 段中，建议在题为“宏观经济政策问题：商品”的议程项目 84(b) 分项下通过一项决议草案。

第二委员会在文件 A/57/529/Add.3 第 16 段中建议，在题为“宏观经济政策问题：科学和技术促进发展”的议程项目 84(c) 分项下，通过三项决议草案，并在第 17 段中建议通过一项决定草案。

第二委员会在文件 A/57/529/Add.4 第 6 段中建议，在题为“宏观经济政策问题：外债危机与发展”的议程项目 84(d) 分项下，通过一项决议草案。

第二委员会在文件 A/57/529/Add.5 第 7 段中建议，在题为“宏观经济政策问题：国际金融体制与发展”的议程项目 84(e) 分项下，通过一项决议草案。

第二委员会在文件 A/57/529/Add.6 第 7 段中建议，在题为“宏观经济政策问题：过境运输合作问题国际部长级会议筹备工作”的议程项目 84(f) 分项下，通过一项决议草案。

第二委员会在文件 A/57/530 第 14 段中建议，在题为“部门政策问题”的议程项目 85 下，通过两项决议草案，并在第 15 段中建议通过一项决定草案。

第二委员会在文件 A/57/531/Add.1 第 6 段中建议，在题为“可持续发展和国际经济合作：《关于国际经济合作，特别是恢复发展中国家经济增长和发展的宣言》的执行情况和《联合国第四个发展十年国际发展战略》的执行情况”的议程项目 86(a) 分项下，通过一项决议草案。

记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长 (C-154A)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。

议程项目 86(b)分项题为“可持续发展和国际经济合作：转型期经济体融入世界经济”，第二委员会在文件 A/57/531/Add.2 第 5 段中建议，在该项下通过一项决议草案。

议程项目 86(c)分项题为“可持续发展和国际经济合作：文化与发展”，第二委员会在文件 A/57/531/Add.3 第 9 段中建议，在该项下通过两项决议草案。

议程项目 86(d)分项题为“通过伙伴关系加强促进发展的国际经济合作的高级别对话”，第二委员会在文件 A/57/531/Add.4 第 7 段中建议，在该项下通过一项决议草案，并在第 8 段中建议通过一项决定草案。

议程项目 86 题为“可持续发展和国际经济合作”，第二委员会在文件 A/57/531/Add.5 第 6 段中建议，在该项下通过一项决议草案。

议程项目 87(a)分项题为“环境与可持续发展：《21 世纪议程》和《进一步执行 21 世纪议程方案》的执行情况”，我首先要更正报告 (A/57/532/Add.1) 第 6 段中的一处疏漏。最后一句因为“嗣后，阿尔及利亚、比利时、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、智利、多米尼加共和国、埃及、危地马拉、海地、印度尼西亚、以色列、牙买加、哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦、莱索托、马拉维、马耳他、蒙古、纳米比亚、尼日利亚、大韩民国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、新加坡、南非、斯威士兰、突尼斯、坦桑尼亚联合共和国、也门和津巴布韦也成为决议草案的提案国。”第二委员会在文件 A/57/532/Add.1 第 10 段中建议，在该项下通过两项决议草案。

议程项目 87(b)分项题为“环境与可持续发展：国际减少灾害战略”，第二委员会在文件 A/57/532/Add.2 第 14 段中建议，在该项下通过两项决议草案，并在 15 段中建议在该项下通过一项决定草案。

议程项目 87(c)分项题为“环境与可持续发展：为今世后代保护全球气候”，第二委员会在文件

A/57/532/Add.3 第 16 段中建议，在该项下通过两项决议草案。

议程项目 87(d)分项题为“环境与可持续发展：《联合国关于在发生严重干旱和/或荒漠化的国家特别是在非洲防治荒漠化的公约》的执行情况”，第二委员会在文件 A/57/532/Add.4 第 9 段中建议，在该项下通过一项决议草案。

议程项目 87(e)分项题为“环境与可持续发展：生物多样性公约”，第二委员会在文件 A/57/532/Add.5 第 7 段中建议，在该项下通过一项决议草案。

议程项目 87(f)分项题为“环境与可持续发展：《小岛屿发展中国家可持续发展行动纲领》的进一步执行情况”，第二委员会在文件 A/57/532/Add.6 第 14 段中建议，在该项下通过两项决议草案。

议程项目 88 题为“发展方面的业务活动”，第二委员会在文件 A/57/533 第 19 段中建议，在该项下通过两项决议草案，在第 20 段中建议通过两项决定草案。

议程项目 89 题为“联合国第一个消灭贫穷十年（1997-2006 年）的执行情况”，第二委员会在文件 A/57/534 第 14 段中建议，在该项下通过两项决议草案。

议程项目 90 题为“训练和研究”，第二委员会在文件 A/57/535 第 15 段中建议，在该项下通过两项决议草案。

议程项目 91 题为“包括耶路撒冷在内的被占领巴勒斯坦领土上的巴勒斯坦人民和被占领叙利亚戈兰的阿拉伯人民对其自然资源的永久主权”，第二委员会在文件 A/57/536 第 10 段中建议，在该项下通过一项决议草案。

议程项目 92 题为“联合国经济和社会领域各次主要会议和首脑会议成果的统筹协调执行及后续行动”，第二委员会在文件 A/57/537 第 14 段中建议，在该项下通过两项决议草案，并在第 15 段中建议通过一项决定草案。

根据题为“关于发展筹资的高级别国际政府间审议”的议程项目 93，第二委员会在文件 A/57/538 第 16 段中建议通过两项决议草案。

根据题为“全球化和相互依存”的议程项目 94，第二委员会在文件 A/57/539 第 11 段中建议通过一项决议草案。

根据题为“联合国人类住区会议（人居二）和大会第二十五届特别会议成果的执行情况”的议程项目 95，第二委员会在文件 A/57/540 第 9 段中建议通过一项决议草案。

根据题为“第三次最不发达国家问题会议”的议程项目 96，第二委员会在文件 A/57/541 第 9 段中建议通过一项决议草案。

在结束之前，我谨借此机会衷心感谢第二委员会主席、洪都拉斯的马科·安东尼奥·苏阿索先生和副主席、摩洛哥的阿卜杜拉·本麦罗克先生、捷克共和国的扬·卡拉先生和比利时的布罗诺·范德尔普卢伊姆先生，感谢他们在第二委员会举行的非常成功的这一届会议期间给予的杰出的合作、采取的集体行动和表现的团结精神。

我还感谢秘书处对我和主席团所有成员给予的出色帮助，感谢他们高效地履行了自己的职责。

最后，我祝贺所有会员国的代表，并赞赏他们在第二委员会举行会议期间所作的杰出努力。第二委员会今年的会议是最为成功的一届会议。

主席（以英语发言）：如果没有人根据议事规则第 66 条提出提议，我将认为大会决定今天不对摆在大会面前的第二委员会的报告进行讨论。

就这样决定。

主席（以英语发言）：因此，发言只限于解释投票。各代表团关于第二委员会的提议的立场都已在委员会内明确阐述，并反应在有关的正式记录中。

我谨提醒成员们，根据第 34/401 号决定第 7 段，大会商定

“如果一个主要委员会和全体会议审议同一决议草案，各代表团应尽可能只解释投票一次，即在委员会，或是在全体会议，但该代表团在全体会议的投票与其在委员会的投票有所不同，不在此限”。

我并提醒各代表团，也是根据大会第 34/401 号决定，解释投票限于 10 分钟，代表团应在各自的席位上发言。

在我们开始对第二委员会报告中所载的建议采取行动之前，我谨告知各位代表，我们将以与第二委员会相同的方式作出决定，除非秘书处事先另有通知。这就是说，如果在第二委员会内进行了记录表决，我们也进行记录表决。我还希望，我们能够不经表决通过第二委员会未经表决通过的那些建议。

议程项目 84

宏观经济政策问题

第二委员会的报告（A/57/529）

主席（以英语发言）：我是否可以认为大会希望注意到载于文件 A/57/529 中的第二委员会的报告？

就这样决定。

主席（以英语发言）：大会从而结束对议程项目 84 本阶段的审议。

(a) 国际贸易与发展

第二委员会的报告（A/57/529/Add.1）

主席（以英语发言）：大会将对第二委员会在其报告第 7 段中建议的决议草案以及对委员会在这份报告第 8 段中建议的决定草案作出决定。第二委员会通过了决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

通过决议草案（第 57/235 号决议）。

主席（以英语发言）：决定草案的标题是“贸易和发展理事会的报告”。我是否可以认为大会希望通过第二委员会建议的决定草案？

通过决定草案（第 57/541 号决定）。

主席（以英语发言）：我是否可以认为大会希望就此结束对议程项目 84(a) 分项的审议；

就这样决定。

(b) 商品

第二委员会的报告（A/57/529/Add.2）

主席（以英语发言）：大会现在将对第二委员会在其报告第 8 段中建议的决议草案作出决定。第二委员会通过了这项决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

通过决议草案（第 57/236 号决议）。

主席（以英语发言）：我是否可以认为大会希望就此结束对议程项目 84(b) 分项的审议？

就这样决定。

(c) 科学和技术促进发展

第二委员会的报告（A/57/529/Add.3）

主席（以英语发言）：大会现在将对第二委员会在其报告第 16 段中建议的三项决议草案以及委员会在这份报告第 17 段中建议的决定草案作出决定。

第二委员会通过了题为“全球生物技术论坛：2002 年智利”的决议草案一。我是否可以认为大会也希望也这么做？

通过决议草案一（第 57/237 号决议）。

主席（以英语发言）：大会通过了题为“信息社会世界首脑会议”的决议草案二。我是否可以认为大会也希望这样做？

通过决议草案二（第 57/238 号决议）。

主席（以英语发言）：第二委员会通过了题为“创造全球网络安全文化”的决议草案三。我是否可以认为大会也希望这样做？

通过决议草案三（第 57/239 号决议）。

主席（以英语发言）：决定草案的标题是“与科学和技术促进发展有关的文件”。我是否可以认为大会希望通过第二委员会建议的这项决定草案？

通过决定草案（第 57/542 号决定）。

主席（以英语发言）：我是否可以认为大会希望就此结束对议程项目 84(c) 分项的审议？

就这样决定。

(d) 外债危机和发展

第二委员会的报告（A/57/529/Add.4）

主席（以英语发言）：大会现在对第二委员会在其报告的第 6 段中所建议的决议草案作出决定。

第二委员会通过了题为“为持久解决发展中国家外债问题加强国际合作”的决议草案。我是否可以认为大会愿意照此办理？

决议草案获得通过（第 57/240 号决议）。

主席（以英语发言）：我是否可以认为大会愿意结束其对议程项目 84 分项(d) 的审议？

就这样决定。

(e) 国际金融系统和发展

第二委员会的报告（A/57/529/Add.5）

主席（以英语发言）：大会现在对第二委员会在其报告的第 7 段中所建议的决议草案作出决定。

第二委员会通过该决议。我是否可以认为大会愿意照此办理？

决议草案获得通过（第 57/241 号决议）。

主席（以英语发言）：我是否可以认为大会愿意结束其对议程项目 84 分项(e) 的审议？

就这样决定。

(f) 筹备关于交通运输合作问题的国际部长级会议**第二委员会的报告 (A/57/529/Add.6)**

主席 (以英语发言): 大会将对第二委员会在其报告第 7 段中所建议的决议草案作出决定。

第二委员会通过了题为“筹备关于交通运输合作问题的国际部长级会议”的决议草案。我是否可以认为大会愿意照此办理?

决议草案获得通过 (第 57/242 号决议)。

主席 (以英语发言): 大会就此结束目前阶段其对议程项目 84 分项(f)的审议。

议程项目 85**部门政策问题****第二委员会的报告 (A/57/530)**

主席 (以英语发言): 大会现在对第二委员会在其报告第 14 段中建议的两份决议草案和该委员会在同一报告的第 15 段中建议的决定草案作出决定。

第二委员会通过了题为“工业发展合作”的决议草案一。我是否可以认为大会愿意照此办理?

决议草案一获得通过 (第 57/243 号决议)。

主席 (以英语发言): 第二委员会通过了题为“预防和打击腐败作法和非法资金转让及将此类资金归还原籍国”的决议草案二。我是否可以认为大会愿意照此办理?

决议草案二获得通过 (第 57/244 号决议)。

主席 (以英语发言): 决定草案的标题为“关于商业和发展的报告”。

我是否可以认为大会愿意通过第二委员会建议的决定草案?

决定草案获得通过 (第 57/543 号决定)。

主席 (以英语发言): 我是否可以认为大会愿意结束其对议程项目 85 的审议?

就这样决定。

议程项目 86**可持续发展和国际经济合作****第二委员会的报告 (A/57/531 和 A/57/531/Add.5)**

主席 (以英语发言): 首先我们来审议载于文件 A/57/531 中的第二委员会的报告。

我是否可以认为大会愿意注意到第二委员会载于文件 A/57/531 中的报告?

就这样决定。

主席 (以英语发言): 大会现在审议第二委员会载于文件 A/57/531/Add. 5 中的报告的第 6 段中所建议的决议草案。

第二委员会通过了题为“2002 国际高山年”的决议草案。我是否可以认为大会愿意照此办理?

决议草案获得通过 (第 57/245 号决议)。

主席 (以英语发言): 大会就此结束目前阶段其对议程项目 86 的审议。

(a) 关于国际经济合作, 特别是发展中国家经济成长和发展的振兴的宣言的执行情况和第四次联合国发展十年的国际发展战略的执行情况**第二委员会的报告 (A/57/531/Add.1)**

主席 (以英语发言): 大会现在就第二委员会在报告第 6 段建议的决议草案作出决定。第二委员会通过了决议草案。我是不是认为大会想这样做?

决议草案获得通过 (第 57/246 号决议)。

主席 (以英语发言): 我是不是认为大会想结束审议议程项目 86 分项(a)?

就这样决定。

(b) 转型期经济融入世界经济

第二委员会的报告 (A/57/531/Add.2)

主席 (以英语发言): 大会现在就第二委员会在报告 5 段建议的决议草案作决定。第二委员会不经表决通过了决议草案。我是不是认为大会也要这样做?

决议草案获得通过 (第 57/247 号决议)。

主席 (以英语发言): 我是否认为大会愿结束它对议项 86 (b) 分项的审议;

就这样决定。

(c) 文化与发展

第二委员会的报告 (A/57/531/Add.3)

主席 (以英语发言): 大会现在就第二委员会在报告 9 段建议的二项决议草案作出决定。第二委员会通过了题为“吉尔吉斯国家年”的决议草案一。我是不是认为大会也要这样做?

决议草案一获得通过 (第 57/248 号决议)。

主席 (以英语发言): 第二委员会通过了题为“文化与发展”的决议草案二。我是不是认为大会也要这样做?

决议草案二获得通过 (第 57/249 号决议)。

主席 (以英语发言): 我是不是认为大会想结束对一项 86 (c) 分项的审议?

就这样决定。

(d) 通过伙伴关系加强国际经济发展合作的高级别对话

第二委员会的报告 (A/57/531/Add.4)

主席 (以英语发言): 大会现在就第二委员会在报告 7 段及委员会在同份报告 8 段建议的决定草案作决定。

第二委员会通过了题为“通过伙伴关系加强国际经济发展合作的高级别对话”的决议草案。我是不是认为大会也要这样做?

决议草案获得通过 (第 57/250 号决议)。

主席 (以英语发言): 草案决定的标题是“联合检查小组关于非政府组织以外的民间社会组织及私营部门参与技术合作活动的报告: 联合国系统的经验和前景”。我可否认为大会想通过第二委员会建议的决定草案?

决定草案获得通过 (第 57/545 号决定)。

主席 (以英语发言): 大会就此结束对议项 86 分项 (d) 的审议。

议程项目 87

环境与可持续发展

第二委员会的报告 (A/57/532) 和 (A/57/532/Add.7)。

主席 (以英语发言): 我们先看文件 A/57/532。我是不是认为大会想注意载于 A/57/532 的第二委员会报告?

就这样决定 (第 57/546 号决定)。

主席 (以英语发言): 大会现在审核第二委员会在报告 10 段建议的二项决议草案, 它载于文件 A/57/532/Add. 7。

第二委员会通过了标题为“联合国环境署第七次特别会议理事会的报告”。我是不是认为大会也想这样做?

决议草案一获得通过 (第 57/251 号决议)。

主席 (以英语发言): 第二委员会通过了题为“为筹备 2003 国际淡水年开展的活动”的决议草案二。我是否认为大会也要这样做?

决议草案二获得通过 (第 57/252 号决议)。

主席（以英语发言）：大会就这样结束现阶段对议项 87 的审议。

(a) 21 世纪议程和进一步执行 21 世纪议程的执行情况

第二委员会的报告（A/57/532/Add.1）

主席（以英语发言）：大会现在就第二委员会在报告 10 段建议的二项决议草案作决定。

第二委员会通过了题为“可持续发展世界首脑会议”的决议草案一。我是不是认为大会也要这样做？

决议草案一获得通过（第 57/253 号决议）。

主席（以英语发言）：第二委员会还通过标题为“联合国可持续发展教育十年”的决议草案二。我不是以为大会也要这样做？

决议草案二获得通过（第 57/254 号决议）。

主席（以英语发言）：我能不能认为大会要结束对议项 87 分项 (a) 的审议？

就这样决定。

(b) 国际减少灾害战略

第二委员会的报告（A/57/532/Add.2）

主席（以英语发言）：大会面前备有第二委员会在报告 14 段建议的两项决议草案以及该委员会在同份报告 15 段建议的草案决定。

我请秘书处代表发言。

简先生（秘书处）（以英语发言）：大会在决议草案二第 6 执行段请求秘书长在现有资源范围内拨出适当财政和行政资源使机构间秘书处能有效运转。

国际减少灾害战略机构间秘书处的活动根据惯例完全由预算外资源资助。因此，向大会建议，机构间秘书处活动的资金需求，不能在 2002-2003 两年期方案预算的现有资源内安排，并且通过决议草案不会对 2002-2003 两年期经常预算造成任何额外的经费需求。

主席（以英语发言）：大会现在将就两个决议草案和一个决定草案做出决定。

第二委员会通过题为“进行国际合作减少厄尔尼诺现象的影响”的决议草案一。我是否可以认为大会希望这样做？

决议草案一获得通过（第 57/255 号决议）。

主席（以英语发言）：第二委员会通过题为“国际减少灾害战略”的决议草案二。我是否可以认为大会希望同样这样做？

决议草案二获得通过（第 57/256 号决议）。

主席（以英语发言）：第二委员会通过题为“自然灾害与脆弱性”的决议草案。我是否可以认为大会希望这样做？

决议草案获得通过（第 57/547 号决议）。

主席（以英语发言）：我是否可以认为大会希望结束对议程项目 87 (b) 分项的审议？

就这样决定。

(c) 为后世后代保护全球气候

第二委员会的报告（A/57/532/Add.3）

主席（以英语发言）：大会现在将就第二委员会在其报告第 16 段中建议的两个决议草案做出决定。

第二委员会通过题为“为后世后代保护全球气候”的决议草案一。我是否可以认为大会希望同样这样做？

决议草案一获得通过（第 57/257 号决议）。

主席（以英语发言）：第二委员会通过题为“世界气候变化会议”的决议草案二。我是否可以认为大会希望这样做？

决议草案二获得通过（第 57/258 号决议）。

主席（以英语发言）：我是否可以认为大会希望结束对议程项目 87 (c) 分项的审议？

就这样决定。

(d) 《联合国关于在发生严重干旱和/或荒漠化的国家特别是在非洲防治荒漠化的公约》执行情况

第二委员会的报告 (A/57/532/Add.4)

主席 (以英语发言): 大会现在将就第二委员会在其报告第 9 段中建议的决议草案做出决定。

第二委员会通过决议草案。我是否可以认为大会希望同样这样做?

决议草案获得通过 (第 57/259 号决议)。

主席 (以英语发言): 我是否可以认为大会希望结束对议程项目 87(d) 分项的审议?

就这样决定。

(e) 生物多样性公约

第二委员会的报告 (A/57/532/Add.5)

主席 (以英语发言): 我请瑞士代表发言。

托斯卡诺先生 (瑞士) (以英语发言): 我请求对文件 A/57/532/Add.5 第 7 段建议的决议草案的第 8 段进行更正,使其与在第二委员会框架内通过的决议草案相一致。

在“遗传资源”后,应用句号替代逗号。此段其余部分不变,句首的“And”应大写。

主席 (以英语发言): 大会现在将就第二委员会在其报告第 7 段中建议的经口头订正的决议草案做出决定。

第二委员会通过决议草案。我是否可以认为大会希望这样做?

经口头订正的决议草案获得通过 (第 57/260 号决议)。

主席 (以英语发言): 我是否可以认为大会希望结束对议程项目 87(e) 分项的审议?

就这样决定。

(f) 《小岛屿发展中国家可持续发展行动纲领》的进一步执行情况

第二委员会的报告 (A/57/532/Add.6)

主席 (以英语发言): 大会现在将就第二委员会在其报告第 14 段中建议的两个决议草案做出决定。

第二委员会通过题为“在可持续发展的范围内推行加勒比海区综合管理办法”的决议草案一。我是否可以认为大会希望同样这样做?

决议草案一获得通过 (第 57/261 号决议)。

主席 (以英语发言): 第二委员会通过题为“《小岛屿发展中国家可持续发展行动纲领》的进一步执行情况”的决议草案二。我是否可以认为大会希望这样做?

决议草案二获得通过 (第 57/262 号决议)。

主席 (以英语发言): 大会就此结束本阶段对议程项目 87(f) 分项的审议。

议程项目 88

发展方面的业务活动

第二委员会的报告 (A/57/533)

卡皮奥·戈韦亚先生 (委内瑞拉) (以西班牙语发言): 我愿代表 77 国集团加中国提请大会注意载于文件 A/57/533 第 3 部分的题为“人类发展报告”的决议草案二。

决议草案英文本第 5 和 6 段需要进行两个重大更正。

(以英语发言)

第 5 段应改为“邀请开发计划署/人口基金执行局”。然后,第二行应改为“有关人类发展报告的一个单独的议程项目”。

第 6 段应替换为以下段落:

“请秘书长确保在经济及社会理事会 2003 年实质性会议报告的相关章节中，向大会第五十八届会议报告本决议的执行情况。”

主席(以英语发言)：决议草案一标题为“发展中国家间的经济和技术合作”。第二委员会通过了决议草案一。我是否可以认为大会愿意照此办理？

决议草案一获得通过 (第 56/264 号决议)。

主席(以英语发言)：决议草案二标题为“人类发展报告”。第二委员会通过了决议草案二。

大会现在就经过口头更正的决议草案二作出决定。我是否可以认为大会愿意通过本决议草案？

经过口头更正的决议草案二获得通过 (第 57/265 号决议)。

主席(以英语发言)：我们现在来看两项决定草案。决定草案一标题为“联合国系统发展方面业务活动的认捐机制和资源调动”。第二委员会通过了决定草案一。我是否可以认为大会愿意照此办理？

决定草案一获得通过 (第 57/548 号决定)。

主席(以英语发言)：决定草案二标题为“与发展方面业务活动相关的文件”。我是否可以认为大会愿意通过由第二委员会建议的决定草案二？

决定草案二获得通过 (第 57/549 号决定)。

主席：我是否可以认为大会愿意结束对议程项目 88 的审议？

就这样决定。

议程项目 89

联合国第一个消除贫穷十年(1997-2006 年)的执行情况

第二委员会的报告(A/57/534)

主席(以英语发言)：大会现在就第二委员会在其报告第 14 段中建议的两项决议草案作出决定。

决议草案一标题为“设立世界团结基金”。第二委员会通过了决议草案一。我是否可以认为大会愿意照此办理？

决议草案一获得通过 (第 57/265 号决议)。

主席(以英语发言)：决议草案二标题为“联合国第一个消除贫穷十年(1997-2006)的执行情况”。第二委员会通过了决议草案二。我是否可以认为大会愿意照此办理？

决议草案二获得通过 (第 57/266 号决议)。

主席(以英语发言)：我现在请希望对其立场作出解释的代表团发言。

马吉杜卜先生(突尼斯)(以阿拉伯语发言)：突尼斯代表团对大会通过了呼吁设立世界团结基金的决议感到非常高兴。大会的核准确认了各国和政府首脑在约翰内斯堡可持续发展问题世界首脑会议结束时所作的在与贫穷作斗争中将此新文书付诸实施的决定。设立此基金的目的是补充日常业务，而不是替代它们。它还将通过各种倡议和现有方案及基金发挥协同作用。

基金的活动结果除其他外应改善生活条件，尤其是改善饮用水、教育、保健服务、住房、供电、农村地区整合以及诸如微额供资和微型企业等创收活动等方面的条件。最后同样很重要的是，这些活动将有助于降低男女不平等，并促进妇女参与经济的机会。

我们要感谢在突尼斯齐纳·阿比丁·本·阿里总统于 1999 年 8 月提出这项倡议后予以支持的所有代表团。我们尤其要感谢 77 国集团和中国，并感谢欧洲联盟、美利坚合众国、日本、加拿大和澳大利亚的代表团。我还要表示我感谢在对基金进行谈判期间表现出灵活性的所有代表团。我们还感谢科菲·安南秘书长、联合国开发计划署以及联合国官员，他们在基金的机构和组织框架范围内草拟具体建议时进行了合作。

(以英语发言)

请允许我最後以英语发言，向国际社会、政府、私营部门、基金会、国际组织以及整个民间社会呼吁。我吁请它们慷慨捐助世界团结基金，使之尽快运作，并使之实现其普遍价值。

主席（以英语发言）：我是否可以认为大会希望结束对议程项目 89 的审议？

就这样决定。

议程项目 90

训练和研究

第二委员会的报告（A/57/535）

主席（以英语发言）：大会现在对第二委员会的报告第 15 段建议的两项决议草案作出决定。

第二委员会通过了题为“联合国大学”的决议草案一。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过（第 57/267 号决议）。

主席（以英语发言）：第二委员会通过了题为“联合国训练研究所”的决议草案二。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获二得通过（第 57/268 号决议）。

主席（以英语发言）：我是否可以认为大会希望结束对议程项目 90 的审议？

就这样决定。

议程项目 91

包括耶路撒冷在内的被占领巴勒斯坦领土上的巴勒斯坦人民和被占领叙利亚戈兰的阿拉伯人民对其自然资源的永久主权

第二委员会的报告（A/57/536）

主席（以英语发言）：大会现在对第二委员会的报告第 10 段建议的两项决议草案作出决定。

有人要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成：

阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安道尔、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、阿塞拜疆、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、白俄罗斯、比利时、伯利兹、贝宁、不丹、玻利维亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、保加利亚、布基纳法索、布隆迪、柬埔寨、加拿大、佛得角、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、科特迪瓦、克罗地亚、古巴、塞浦路斯、捷克共和国、朝鲜民主主义人民共和国、丹麦、吉布提、多米尼克、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、厄立特里亚、爱沙尼亚、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、法国、加蓬、冈比亚、格鲁吉亚、德国、加纳、希腊、格林纳达、圭亚那、海地、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、爱尔兰、意大利、牙买加、日本、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、吉尔吉斯斯坦、老挝人民民主共和国、拉脱维亚、黎巴嫩、莱索托、阿拉伯利比亚民众国、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、摩纳哥、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔、大韩民国、罗马尼亚、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、圣马力诺、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞舌尔、塞拉利昂、新加坡、斯洛伐克、斯洛文尼亚、南非、西班牙、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、瑞典、瑞士、泰国、前南斯拉夫的马其顿共和国、东帝汶、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、委内瑞拉、越南、也门、南斯拉夫、赞比亚、津巴布韦

反对：

以色列、密克罗尼西亚联邦、帕劳、美利坚合众国

弃权：

马达加斯加、瑙鲁、巴布亚新几内亚、图瓦卢

决议草案以 155 票对 4 票，4 票弃权获得通过

(第 57/269 号决议)。

[嗣后，叙利亚阿拉伯共和国通知秘书处，它本来打算投赞成票。]

主席 (以英语发言)：我是否可以认为大会希望结束对议程项目 91 的审议？

就这样决定。

议程项目 92**联合国经济和社会领域各次主要会议和首脑会议成果的统筹协调执行及后续活动****第二委员会的报告 (A/57/537)**

主席 (以英语发言)：大会面前有第二委员会的报告第 14 段建议的两项决议草案以及委员会该报告第 15 段建议的一项决定草案。

我请秘书处的代表发言。

陈健先生 (主管大会和会议管理事务副秘书长) **(以英语发言)：**按照题为“联合国经济和社会领域各次主要会议和首脑会议成果的统筹协调执行及后续活动”的决议草案第 1、第 8 和第 9 段，大会除其他外将决定设立大会不限成员名额特设工作组，由大会主席担任工作组主席。大会还将决定工作组在大会第五十七届会议期间不迟于 2003 年 1 月开始其实质性工作，并在 2003 年 6 月 27 日之前提交报告，供大会审议并在第五十七届会议结束之前采取行动。大会又将决定工作组第一届会议将审议其工作方案，包括如何在第 8 段所定的时限内制定其会议周期和会期的问题。

秘书处的理解是，工作组第一届会议将在可提供会议服务的一个日期举行，而且工作组将不与大会全体会议或大会另一个工作组同时举行会议。工作组今后会议的周期和会期将在其第一届会议上以及必要时在其后各届会议上决定。

主席 (以英语发言)：大会现在对两项决议草案和决定草案作出决定。

第二委员会通过了题为“联合国经济和社会领域各次主要会议和首脑会议成果的统筹协调执行及后续活动”的决议草案一。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案一获得通过 (第 57/270 号决议)。

主席 (以英语发言)：第二委员会通过了题为“世界粮食首脑会议：五年之后”的决议草案二。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案二获得通过 (第 57/271 号决议)。

主席 (以英语发言)：第二委员会还建议通过题为“秘书长关于联合国各次主要会议和首脑会议、包括千年首脑会议结果的统筹协调执行及后续行动的报告”的决定草案。我是否可以认为大会希望通过该决定草案？

决定草案获得通过 (第 57/550 号决定)。

主席 (以英语发言)：大会就此结束现阶段对议程项目 92 的审议。

议程项目 93**关于发展筹资的高级别国际政府间审议****第二委员会的报告 (A/57/538)****第五委员会的报告 (A/57/661)**

主席 (以英语发言)：第五委员会关于决议草案二所涉方案预算问题的报告载于文件 A/57/661。大会现在对第二委员会在其报告第 16 段建议的两项决议草案作出决定。

第二委员会通过了题为“发展筹资问题高级别国际政府间审议”的决议草案一。我是否可以认为大会也愿这样做？

决议草案一获得通过（第 57/272 号决议）。

主席（以英语发言）：第二委员会通过了题为“确保提供有效的秘书处支助以便就发展筹资问题国际会议的结果开展持续后续行动”的决议草案二。我是否可以认为大会也愿这样做？

决议草案二获得通过（第 57/273 号决议）。

主席（以英语发言）：我是否可以认为大会愿意结束对议程项目 93 的审议？

就这样决定。

议程项目 94

全球化和相互依存

第二委员会的报告（A/57/539）

主席（以英语发言）：大会现在对第二委员会在其报告第 11 段中建议的决议草案作出决定。

第二委员会通过了题为“联合国在全球化和相互依存的范畴内促进发展的作用”的决议草案。我是否可以认为大会也愿这样做？

决议草案获得通过（第 57/274 号决议）。

主席（以英语发言）：我是否可以认为大会愿意结束对议程项目 94 的审议？

就这样决定。

议程项目 95

联合国人类住区会议（人居二）和大会第二十五届特别会议成果的执行情况

第二委员会的报告（A/57/540）

主席（以英语发言）：大会现在对第二委员会在其报告第 9 段中建议的决议草案作出决定。

第二委员会通过了题为“全面审查和评价联合国人类住区会议（人居二）成果执行情况的大会特别会议和加强联合国人类住区规划署（联合国人居署）”的决议草案。我是否可以认为大会也愿这样做？

决议草案获得通过（第 57/275 号决议）。

主席（以英语发言）：我是否可以认为大会愿意结束对议程项目 95 的审议？

就这样决定。

议程项目 96

第三次联合国最不发达国家问题会议

第二委员会的报告（A/57/541）

主席（以英语发言）：大会现在对第二委员会在其报告第 9 段中建议的决议草案作出决定。

第二委员会通过了这项决议草案。我是否可以认为大会也愿这样做？

决议草案获得通过（第 57/276 号决议）。

主席（以英语发言）：我是否可以认为大会愿意结束对议程项目 96 的审议？

就这样决定。

议程项目 43

儿童问题特别会议成果的后续行动

第二委员会的报告（A/57/542）

主席（以英语发言）：大会现在对第二委员会在其报告第 7 段中建议的决定草案作出决定。

第二委员会通过了这项决定草案。我是否可以认为大会也愿这样做？

决定草案获得通过（第 57/551 号决定）。

主席（以英语发言）：我是否可以认为大会愿意结束对议程项目 43 的审议？

就这样决定。

议程项目 12

经济及社会理事会的报告

第二委员会的报告 (A/57/543)

主席 (以英语发言): 大会现在对第二委员会在其报告第二段中建议的决议草案和该委员会在同一份报告第 13 段中建议的两项决定草案作出决定。

第二委员会通过了题为“公共行政与发展”的决议草案。我是否可以认为大会也愿这样做？

决议草案获得通过 (第 57/277 号决议)。

主席 (以英语发言): 决定草案一的标题是“与经济及社会理事会报告相关的文件”。

我是否可以认为大会愿意通过第二委员会建议的决定草案一？

决定草案一获得通过 (第 57/552 号决定)。

主席 (以英语发言): 第二委员会通过了题为“第二委员会 2003-2004 两年期工作方案”的决定草案二。我是否可以认为大会也愿这样做？

决定草案二获得通过 (第 57/553 号决议)。

主席 (以英语发言): 大会就此结束现阶段对议程项目 12 的审议。

大会就此结束对其面前的第二委员会所有报告的审议。

议程项目 110、111、111 同 112 和 115、111 和 118、113、115、116、117、119 至 122、124、125、126、134、147 和 112

第五委员会的报告

主席 (以英语发言): 我现在请第五委员会的报告员、埃塞俄比亚的海尔·塞拉西·格塔丘先生在一次发言中介绍第五委员会的各项报告。

格塔丘先生 (埃塞俄比亚) (第五委员会的报告员) (**以英语发言**): 今天, 我荣幸地向大会提出第五委员会的报告, 内载有关需要在大会第五十七届常会的主要会议期间采取行动的问题的建议。

第五委员会在 2002 年 9 月 25 日至 12 月 16 日举行了会议, 召开了 38 次全体会议和 76 次非正式协商。第五委员会就其面前的问题进行了广泛的磋商, 未经表决通过了所有建议。因此, 我荣幸地对第五委员会的工作提出以下简短的报告。

在题为“财务报告和审定财务报表以及审计委员会的报告”的议程项目 110 之下, 委员会的报告载于文件 A/57/639。在其报告第 7 段中, 委员会建议大会通过委员会未经表决通过的决议草案。

在题为“审查联合国行政和财政业务效率”的议程项目 111 之下和题为“人力资源管理”的议程项目 118 之下, 载于文件 A/57/603 的委员会的报告在第 6 段中建议一项决议草案, 题目是“各项政府和其它实体提供的免费人员”, 委员会未经表决通过了该决议草案。

还是在题为“审查联合国行政和财政业务效率”的议程项目 111 之下, 委员会在文件 A/57/648 所载的报告第 14 和 15 段中建议大会通过两项决议草案和三项决定草案——也就是有关采购改革的决议草案一; 有关 2004-2005 两年期方案预算概况的决议草案二; 有关共同事务的决定草案一; 有关 2003-2004 年第五委员会两年期工作方案的决定草案二; 以及有关就某些项目采取行动的决议草案三, 委员会未经表决通过了这些草案。

在题为“2002-2003 两年期方案预算”的议程项目 112 之下, 委员会的报告载于 A/57/649。委员会在其报告第 79 段中建议大会通过有关 2002-2003 两年期方案预算问题的决定草案一; 有关 2002-2003 两年期订正预算拨款的决议草案二 A; 有关 2002-2003 两年期订正概算的决议草案二 B; 以及有关 2003 年拨款资金筹供的决议草案二 C。在同一份报告的第 80 段中,

委员会还建议大会通过决定草案一至二十九，委员会未经表决通过了这些决定草案。

在题为“方案规划”的议程项目 113 之下，委员会在文件 A/57/650 所载报告的第 7 段中建议大会通过委员会未经表决通过的有关方案规划的决议草案。

在题为“联合国同各专门机构和国际原子能机构行政和预算协调”的议程项目 115 之下，委员会审议了行政长官理事会有关联合国系统各组织的预算和财政状况的统计报告。在文件 A/57/602 所载报告的第 6 段中，委员会建议大会通过委员会未经表决通过的一项决定草案。

在题为“审查联合国行政和财政业务效率”的议程项目 111、题为“2002-2003 两年期方案预算”的议程项目 112 和题为“联合国同各专门机构和国际原子能机构行政和预算协调”的议程项目 115 之下，委员会审议了大会第五十六届会议期间行政和预算问题咨询委员会的活动。在文件 A/57/623 所载报告的第 4 段中，委员会建议大会通过委员会未经表决通过的一项决定草案。

关于题为“会议时地分配办法”的议程项目 116，委员会举行了广泛的会议，但是未能就一项全面的决议草案达成一致意见。因此，委员会在文件 A/57/651 所载报告的第 7 段中建议了一项决议草案，大会根据该草案将批准 2003 年会议订正日程，并将决定在大会第五十七届会议复会的第一次会议上继续审议这些议程项目。委员会未经表决通过了该决议草案。

关于题为“联合国经费分摊比额表”的议程项目 117，委员会的报告载于文件 A/57/429/Add. 1。委员会在其报告第 6 段中建议大会通过委员会未经表决通过的一项决议草案。

在题为“联合检查组”的议程项目 119 之下，委员会的报告载于文件 A/57/640。委员会在第 6 段中建议大会通过委员会未经表决通过的一项决议草案。

关于题为“联合国共同制度”的议程项目 120，委员会在文件 A/57/652 所载报告的第 7 段中建议大会通过委员会未经表决通过的一项决议草案。

在题为“联合国养恤金制度”的议程项目 121 之下，委员会在文件 A/57/653 所载报告的第 7 段中建议大会通过委员会未经表决通过的一项决议草案。

关于题为“起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违犯国际人道主义法行为负责者的国际法庭经费的筹措”的议程项目 124 和题为“起诉应对 1994 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间在卢旺达境内的种族灭绝和其它严重违反国际人道主义法行为负责者和应对这一期间邻国境内种族灭绝和其它这类违法行为负责的卢旺达公民的国际刑事法庭经费的筹措”的议程项目 125，委员会的报告分别载于文件 A/57/654 和 A/57/655。在每一份报告的第 6 段中，委员会建议大会通过一项决议草案。委员会未经表决通过了这两项决议草案。

副主席希达亚特先生（印度尼西亚）主持会议。

A/57/656 号文件载有委员会关于题为“联合国维持和平行动经费筹措的行政和预算问题”的议程项目 126 的报告。委员会在报告第 6 段建议大会通过委员会未经表决通过的一项决议草案。

A/57/657 号文件载有委员会关于题为“联合国塞拉利昂特派团经费的筹措”的议程项目 134 的报告。委员会在报告第 6 段建议大会通过委员会未经表决通过的一项决议草案。

A/57/643 号文件载有委员会关于题为“联合国波斯尼亚和黑塞哥维那特派团经费的筹措”的议程项目 147 的报告。委员会在报告第 6 段建议大会通过委员会未经表决通过的一项决定草案。

关于议程项目 12，“经济及社会理事会的报告”，委员会在其报告（A/57/624）第 4 段建议大会通过委员会未经表决通过的一项决定草案。

在结束发言之前，我谨借此机会深深感谢非洲国家集团信任我、邀请我担任大会第五十七届会议第五委员会报告员。我还谨最深刻地感谢委员会主席、尼泊尔王国特命全权大使穆拉里·拉杰·夏尔马先生，他发挥了杰出的领导才能，我最深刻地感谢主席团所有其他成员，感谢他们展现的敬业精神。

我必须感谢所有会员国，它们展现了高度合作的精神；感谢委员会秘书和副秘书长，他们很敬业，工作很努力；感谢秘书处其他成员，他们提供了宝贵的协助，使委员会能够在比往年早的日期里完成其繁重的任务。

代理主席（以英语发言）：如果没有代表要求根据议事规则第 66 条提出提议，我将认为大会决定不讨论第五委员会今天提交大会的各项报告。

就这样决定。

代理主席（以英语发言）：这样，如果有代表要求发言，这种发言将只限于解释投票理由。

各代表团已经在第五委员会表明关于委员会各项建议的立场，有关正式记录已经反映这些立场。

我谨提醒各成员，根据第 34/401 号决定第 7 段的规定，大会同意：

“如果一个主要委员会和全体会议审议同一决议草案，各代表团应尽可能只解释投票一次，即在委员会，或是在全体会议，但该代表团在全体会议的投票与其在委员会的投票有所不同，不在此限。”

此外，请允许我提醒各代表团，同样根据大会第 34/401 号决定的规定，解释投票的发言仅限 10 分钟，并且各代表团应该在自己席位上发言。

在开始对第五委员会各项报告所载各项建议采取行动之前，我谨通知各位代表，除非事先得到通知，否则，我们将以第五委员会采取的同样方式作出决定。因此，我希望不经表决通过第五委员会未经表决通过的这些建议。

议程项目 110（续）

财务报告和审定财务报表以及审计委员会的报告

第五委员会的报告（A/57/639）

代理主席（以英语发言）：大会现在对第五委员会在其报告第 7 段建议的决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

该决议草案获得通过（第 57/278 号决议）。

代理主席（以英语发言）：我们现在结束本阶段对议程项目 110 的审议。

议程项目 111

审查联合国行政和财政业务效率

第五委员会的报告（A/57/648）

代理主席（以英语发言）：大会现在对第五委员会在其报告第 14 段建议的两项决议草案作出决定，并且对委员会在同一报告第 15 段建议的三项决定草案作出决定。

决议草案一的标题是“采购改革”。第五委员会未经表决通过了决议草案一。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案一获得通过（第 57/279 号决议）。

代理主席（以英语发言）：决议草案二的标题是“2004-2005 两年期方案概算概要”。第五委员会未经表决通过了决议草案二。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案二获得通过（第 57/280 号决议）。

代理主席（以英语发言）：我们现在对题为“共同事务”的决定草案一作出决定。第五委员会未经表决通过了决定草案一。我是否可以认为大会也希望这样做？

决定草案一获得通过（第 57/554 号决定）。

代理主席（以英语发言）：决定草案二的标题是“第五委员会 2003-2004 两年期工作方案”。第五委员会未经表决通过了决定草案二。我是否可以认为大会也希望这样做？

决定草案二获得通过（第 57/555 号决定）。

代理主席（以英语发言）：决定草案三的标题是“对某些事项采取的行动”。第五委员会未经表决通过了决定草案三。我是否可以认为大会也希望这样做？

决定草案三获得通过（第 57/556 号决定）。

代理主席（以英语发言）：大会现在结束本阶段对议程项目 111 的审议。

议程项目 111（续）、112 和 115

审查联合国行政和财政业务效率

2002-2003 两年期方案预算

联合国与各专门机构及国际原子能机构间行政和预算协调

第五委员会的报告（A/57/623）

代理主席（以英语发言）：大会现在对第五委员会在其报告第 4 段建议的决定草案作出决定。该决定草案的标题是，“行政和预算问题咨询委员会在大会第五十六届会议期间的活动”。我是否可以认为大会希望通过该决定草案？

该决定草案获得通过（第 57/557 号决定）。

代理主席（以英语发言）：大会现在结束本阶段对议程项目 111、112 和 115 的审议。

议程项目 111（续）和 118

审查联合国行政和财政业务效率

人力资源管理

第五委员会的报告（A/57/603）

代理主席（以英语发言）：大会现在对第五委员会在其报告第 6 段建议的决议草案作出决定。决议草

案题为“各国政府及其他实体免费提供的人员”。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我可否认为大会也希望这样做？

决议草案通过（第 57/281 号决议）。

代理主席（以英语发言）：大会就此结束本阶段对议程项目 111 和 118 的审议。

议程项目 113

方案规划

第五委员会的报告（A/57/650）

代理主席（以英语发言）：大会现在就第五委员会在其报告第 7 段建议的决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我可否认为大会也希望这样做？

决议草案通过（第 57/282 号决议）。

代理主席（以英语发言）：大会就此结束本阶段对议程项目 113 的审议。

议程项目 115（续）

联合国与各专门机构和国际原子能机构的行政和预算协调

第五委员会的报告（A/57/602）

代理主席（以英语发言）：大会现在对第五委员会在其报告第 6 段建议的决定草案作出决定。该决定草案题为“联合国系统行政首长协调理事会关于联合国系统各组织预算和财政状况的统计报告”。第五委员会未经表决通过了该决定草案。我可否认为大会也希望这样做？

决定草案通过（第 57/558 号决定）

代理主席（以英语发言）：大会就此结束本阶段对议程项目 115 的审议。

议程项目 116

会议时地分配办法

第五委员会的报告（A/67/651）

代理主席（以英语发言）：大会现在对第五委员会在其报告第 7 段建议的决议草案作出决定。第五委

员会未经表决通过了该决议草案。我可否认为大会也希望这样做？

决议草案通过（第 57/283 号决议）。

代理主席（以英语发言）：大会就此结束本阶段对议程项目 116 的审议。

议程项目 117（续）

联合国经费分摊比额表

第五委员会的报告（A/57/429/Add.1）

代理主席（以英语发言）：大会现在就第五委员会在其报告第 6 段建议的决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我可否认为大会也希望这样做？

决议草案通过（第 57/4 B 号决议）。

代理主席（以英语发言）：我请希望就刚刚通过的决议解释投票立场的丹麦代表发言。

克里斯蒂安森先生（丹麦）（以英语发言）：我荣幸地代表欧洲联盟（欧盟）发言。加入国塞浦路斯、捷克共和国、爱沙尼亚、匈牙利、拉脱维亚、立陶宛、马耳他、波兰、斯洛伐克和斯洛文尼亚，与欧洲联盟有联系的中东欧国家保加利亚和罗马尼亚，联系国土土耳其，以及欧洲自由贸易区欧洲自由贸易联盟国家冰岛和列支敦士登，都赞成这一声明。

通过刚刚通过的决议，大会决定临时调整阿根廷 2003 年在联合国经常预算中的会费分摊比率。大会还决定临时更正分摊比额表中阿富汗 2003 年在联合国经常预算中的分摊比率。之所以能够作出这一决定，仅仅是因为大会在同一决议草案中决定接纳的两个新会员国开始向联合国缴纳会费。

在这种背景下，欧洲联盟特别欢迎这一决定：请会费委员会根据大会议事规则第 160 条制定有关临时调整分摊比率的标准，供大会审议通过。在委员会就会员国呼吁进行此类调整事宜提出可能建议供大会审议前，须先制定出此种标准。

在制定上述标准时，会费委员会应充分考虑到第 3 段所载决定不是一个先例，对以后的申请将根据实情逐案审议，但有一项谅解，即申请不能对会费分摊比额表产生不利影响。

代理主席（以英语发言）：大会就此结束本阶段对议程项目 117 的审议。

议程项目 119

联合检查组

第五委员会的报告（A/57/640）

代理主席（以英语发言）：大会现在就第五委员会在其报告第 6 段建议的决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我可否认为大会也希望这样做？

决议草案通过（第 57/284 号决议）。

代理主席（以英语发言）：大会就此结束本阶段对议程项目 119 的审议。

议程项目 120

联合国共同制度

第五委员会的报告（A/57/652）

代理主席（以英语发言）：大会现在就第五委员会在其报告第 7 段建议的决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我可否认为大会也希望这样做？

决议草案通过（第 57/285 号决议）。

代理主席（以英语发言）：大会就此结束本阶段对议程项目 120 的审议。

议程项目 121

联合国养恤金制度

第五委员会的报告（A/57/653）

代理主席（以英语发言）：委员会现在将对第五委员会在其报告第七段中推荐的决议草案作出决定。

第五委员会未经表决通过了这份决议草案。我是否可以认为大会也愿意这样做？

决议草案获得通过（第 57/286 号决议）。

代理主席（以英语发言）：大会就此结束现阶段对议程项目 121 的审议。

议程项目 122

秘书长关于内部监督事务厅活动的报告

第五委员会的报告（A/57/604）

代理主席（以英语发言）：大会现在将对第五委员会在其报告第六段中推荐的决议草案作出决定。

第五委员会未经表决通过了这份决议草案。我是否可以认为大会也愿意这样做？

决议草案获得通过（第 57/287 号决议）。

代理主席（以英语发言）：大会就此结束现阶段对议程项目 122 的审议。

议程项目 124

起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭经费的筹措

第五委员会的报告（A/57/654）

代理主席（以英语发言）：大会现在将对第五委员会在其报告第六段中推荐的决议草案作出决定。

第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也愿意这样做？

决议草案获得通过（第 57/288 号决议）。

代理主席（以英语发言）：大会就此结束现阶段对议程项目 124 的审议。

议程项目 125

起诉应对 1994 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间在卢旺达境内的种族灭绝和其他严重违反国际人道主义法行为负责者和应对这一期间邻国境内种族灭绝和其他这类违法行为负责的卢旺达公民的国际刑事法庭经费的筹措

第五委员会的报告（A/57/655）

代理主席（以英语发言）：大会现在将对第五委员会在其报告第六段中推荐的决议草案作出决定。

第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也愿意这样做？

决议草案获得通过（第 57/289 号决议）。

代理主席（以英语发言）：大会就此结束现阶段对议程项目 125 的审议。

议程项目 126

联合国维持和平行动经费筹措的行政和预算问题

第五委员会的报告（A/57/656）

代理主席（以英语发言）：大会现在将对第五委员会在其报告第六段中推荐的决议草案作出决定。

第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也愿意这样做？

决议草案获得通过（第 57/290 号决议）。

代理主席（以英语发言）：大会就此结束现阶段对议程项目 126 的审议。

议程项目 134

联合国塞拉利昂特派团经费的筹措

第五委员会的报告（A/57/657）

代理主席（以英语发言）：大会现在将对第五委员会在其报告第六段中推荐的决议草案作出决定。

第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也愿意这样做？

决议草案获得通过（第 57/291 号决议）。

代理主席（以英语发言）：大会就此结束现阶段对议程项目 134 的审议。

议程项目 147

联合国波斯尼亚和黑塞哥维那特派团经费的筹措

第五委员会的报告（A/57/643）

代理主席（以英语发言）：大会现在将对第五委员会在其报告第六段中推荐的决定草案作出决定。该

决定草案题为“将资产捐赠给波斯尼亚和黑塞哥维那政府的提议”。

第五委员会未经表决通过了该决定草案。我可以认为大会也愿意这样做？

决定草案获得通过（第 57/559 号决定）。

代理主席（以英语发言）：大会就此结束现阶段对议程项目 147 的审议。

议程项目 112(续)

2002-2003 两年期方案预算

第五委员会的报告（A/57/649）

代理主席（以英语发言）：大会现在将对第五委员会在其报告第 79 段中推荐的两份决议草案，和该委员会在同一报告第 80 段中推荐的 25 份决定草案作出决定，该报告暂时载于文件 A/C.5/57/L.49。

我们首先处理决议草案一，题为“与 2002-2003 两年期方案预算有关的问题”。

第五委员会未经表决通过了该决议草案。我可以认为大会也愿意这样做？

决议草案一获得通过（第 57/292 号决议）。

代理主席（以英语发言）：决议草案二题为“2002-2003 两年期方案预算”。

第五委员会通过了决议草案二。我可以认为大会也愿意这样做？

决议草案二获得通过（第 57/293 号决议）。

代理主席（以英语发言）：决定草案一题为“在亚的斯亚贝巴非洲经济委员会增建办公室设施”。

第五委员会未经表决通过了该决定草案。我可以认为大会也愿意这样做？

决定草案一获得通过（第 57/560 号决定）。

代理主席（以英语发言）：决定草案二题为“联合国的视像会议”。

第五委员会未经表决通过了决定草案二。我可以认为大会也愿意这样做？

决定草案二获得通过（第 57/561 号决定）。

代理主席（以英语发言）：决定草案三题为“中央服务的非中央化预算及财务安排”。

第五委员会未经表决通过了决定草案三。我可以认为大会也愿意这样做？

决定草案三获得通过（第 57/562 号决议）。

代理主席（以英语发言）：决定草案四题为“咨询服务的提供”。

第五委员会未经表决通过了决定草案四。我可以认为大会也愿意这样做？

决定草案四获得通过（第 57/563 号决定）。

代理主席（以英语发言）：决定草案五的标题为“拉丁美洲和加勒比经济委员会预算外资源方面的趋势及其对执行工作方案能力的影响”。第五委员会未经表决通过了决定草案五。我可以认为大会也愿意这样做？

决定草案五获得通过（第 57/564 号决定）。

代理主席（以英语发言）：决定草案六的标题为“总部有关部门与区域委员会之间的合作”。第五委员会未经表决通过了决定草案六。我可以认为大会也愿意这样做？

决定草案六获得通过（第 57/565 号决定）。

代理主席（以英语发言）：决定草案七的标题为“联合国国际伙伴基金”。第五委员会未经表决通过了决定草案七。我可以认为大会也愿意这样做？

决定草案七获得通过（第 57/566 号决定）。

代理主席（以英语发言）：决定草案八的标题为“组织间安全措施：联合国外地安全管理制度问责制框架”。第五委员会未经表决通过了决定草案八。我是否可以认为大会也愿意这样做？

决定草案八获得通过（第 57/567 号决定）。

代理主席（以英语发言）：决定草案九的标题为“方案预算第 2 款提供经费的一些临时助理人员员额改成常设员额”。第五委员会未经表决通过了决定草案九。我是否可以认为大会也愿意这样做？

决定草案九获得通过（第 57/568 号决定）。

代理主席（以英语发言）：决定草案十的标题为“一些员额在职者的薪资未按规定水平支付的情况”。第五委员会未经表决通过了决定草案十。我是否可以认为大会也愿意这样做？

决定草案十获得通过（第 57/569 号决定）。

代理主席（以英语发言）：决定草案十一的标题为“工作人员薪金税估计数编制格式”第五委员会未经表决通过了决定草案十一。我是否可以认为大会也愿意这样做？

决定草案十一获得通过（第 57/570 号决定）。

代理主席（以英语发言）：决定草案十二的标题为“发展帐户”。第五委员会未经表决通过了决定草案十二。我是否可以认为大会也愿意这样做？

决定草案十二获得通过（第 57/571 号决定）。

代理主席（以英语发言）：决定草案十三的标题为“执行大会第 53/411 B 号决定核可的贸发会议/世贸组织国际贸易中心订正行政安排的经验”。第五委员会未经表决通过了决定草案十三。我是否可以认为大会也愿意这样做？

决定草案十三获得通过（第 57/572 号决定）。

代理主席（以英语发言）：决定草案十四的标题为“《联合国财务条例》订正案”。第五委员会未经表

决通过了决定草案十四。我是否可以认为大会也愿意这样做？

决定草案十四获得通过（第 57/573 号决定）。

代理主席（以英语发言）：决定草案十五的标题为“全面审查联合国秘书处员额结构”。第五委员会未经表决通过了决定草案十五。我是否可以认为大会也愿意这样做？

决定草案十五获得通过（第 57/574 号决定）。

代理主席（以英语发言）：决定草案十六的标题为“按成果编制预算”。第五委员会未经表决通过了决定草案十六。我是否可以认为大会也愿意这样做？

决定草案十六获得通过（第 57/575 号决定）。

代理主席（以英语发言）：决定草案十七的标题为“通货膨胀和币值波动引起的额外支出”。第五委员会未经表决通过了决定草案十七。我是否可以认为大会也愿意这样做？

决定草案十七获得通过（第 57/576 号决定）。

代理主席（以英语发言）：决定草案十八的标题为“请求向联合国裁军研究所提供补助”。第五委员会未经表决通过了决定草案十八。我是否可以认为大会也愿意这样做？

决定草案十八获得通过（第 57/577 号决定）。

代理主席（以英语发言）：决定草案十九的标题为“在拉丁美洲和加勒比经济委员会增建办公室设施”。第五委员会未经表决通过了决定草案十九。我是否可以认为大会也愿意这样做？

决定草案十九获得通过（第 57/578 号决定）。

代理主席（以英语发言）：决定草案二十的标题为“在现有能力范围内加强新闻部，以便资助和改进以联合国所有正式语文提供服务的联合国网站”。第五委员会未经表决通过了决定草案二十。我是否可以认为大会也愿意这样做？

决定草案二十获得通过（第 57/579 号决定）。

代理主席（以英语发言）：决定草案二十一标题为“提高妇女地位国际研究训练所未来的运作”。第五委员会未经表决通过了决定草案二十一。我是否可以认为大会也愿意这样做？

决定草案二十一获得通过（第 57/580 号决定）。

代理主席（以英语发言）：决定草案二十二标题为“土著问题常设论坛”。第五委员会未经表决通过了决定草案二十二。我是否可以认为大会也愿意这样做？

决定草案二十二获得通过（第 57/581 号决定）。

代理主席（以英语发言）：决定草案二十三标题为“审判红色高棉”。第五委员会未经表决通过了决定草案二十三。我是否可以认为大会也愿意这样做？

决定草案二十三获得通过（第 57/582 号决定）。

代理主席（以英语发言）：决定草案二十四标题为“确保提供有效的秘书处支助以便就发展筹资问题国际会议的结果开展持续后续行动”。第五委员会未经表决通过了决定草案二十四。我是否可以认为大会也愿意这样做？

决定草案二十四获得通过（第 57/583 号决定）。

代理主席（以英语发言）：决定草案二十五标题为“经济及社会理事会 2002 年实质性会议通过的决议和决定所引起的订正概算”。第五委员会未经表

决通过了决定草案二十五。我是否可以认为大会也愿意这样做？

决定草案二十五获得通过（第 57/584 号决定）。

代理主席（以英语发言）：我现在请委内瑞拉代表发言，他希望就程序问题发言。

普利多·莱昂先生（委内瑞拉）（以西班牙语发言）：我国代表团要提请大会注意文件 A/C.5/57/L.49 第 76 段中的一处疏漏。的确，我国代表团曾代表 77 国集团和中国介绍了决议草案 A/C.5/57/L.38。但是，我们也在一次正式会议上提出了决议草案的修正案，因而产生了文件 A/C.5/57/L.38/Rev.1。这没有反映在第五委员会的报告草稿中。

此外，第 78 段报告说，在委员会副主席以协调员身份介绍决议草案 A/C.5/57/L.50 以及当时通过该决议草案时，我国代表团撤回了决议草案 A/C.5/57/L.38。这并没有错。但是，也应当提到这一事实：我们撤回了文件 A/C.5/57/L.38/Rev.1 所载的经修订的决议草案。因此，我谨请求在文件 A/C.5/57/L.49 作为文件 A/57/649 印发时，对它进行相关的修改。

代理主席（以英语发言）：将作出适当的修改。

大会就此结束本阶段对议程项目 112 的审议。

大会就此结束对摆在其面前的第五委员会的所有报告的审议。

中午 12 时 35 分散会